

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja


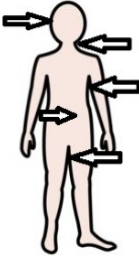


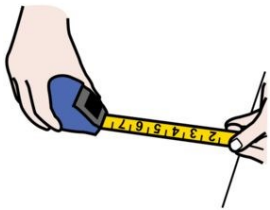
Föräldramedverkan

	<p>Vi ste važni djetetu! Ovo je način da upoznate vašu bebu ovdje u bolnici.</p> <p>Du är viktig för barnet! Detta är en hjälp för att lära känna ditt barn här på sjukhuset.</p>
	<p>Ljekar će svako prijepodne vršiti pregled vašeg djeteta. Zato želimo da ste ovdje između 9 i 12 sati.</p> <p>Läkare undersöker ditt barn under förmiddagen varje vardag. Därför vill vi att du är här mellan klockan 9 och 12.</p>
	<p>Prije nego što uzmete vašu bebu: skinite prstenje i sat, operite ruke sapunom, zatim istrljajte ruke alkoholom za ruke. Mala djeca u bolnici su vrlo osjetljiva na infekcije.</p> <p>Innan du tar i ditt barn: Ta av dig ringar och klocka, tvätta händerna med tvål, gnid därefter in händerna med handsprit. Små barn på sjukhus är mycket infektionskänsliga.</p>
	<p>Sjedite sa svojom bebom tako da vam se koža dodiruje. Kontakt kože je važan i za vašu bebu i za vas.</p> <p>Sitt med ditt barn hud mot hud. Hudkontakten med dig är viktig för både ditt barn och dig.</p>
	<p>Promijenite pelenu. Pobrinite se da je pelena prave veličine i da stoji odgovarajuće čvrsto.</p> <p>Byt blöja. Se till att blöjan har rätt storlek och sitter lagom hårt.</p>

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja

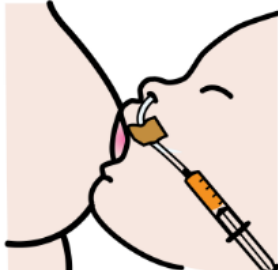
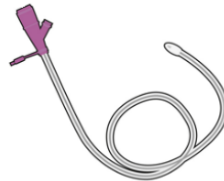


Föräldramedverkan

	<p>Vodite računa o svakodnevnoj higijeni djeteta. Perite ili kupajte svoju bebu. Radite njegu usta vaše bebe.</p> <p>Sköt barnets dagliga hygien. Tvätta av eller bada ditt barn. Gör munvård på ditt barn.</p>
	<p>Pregledajte kožu bebe - iza ušiju, vrata, pazuha i prepona. Provjerite da pupak izgleda dobro i ne miriše loše.</p> <p>Undersök barnets hud - bakom öron, hals, armhålor och ljumskar. Titta så att naveln ser bra ut och inte luktar illa.</p>
	<p>Provjerite da li možete okretati identifikacionu traku tako da ne stiže previše.</p> <p>Kontrollera att du kan snurra på ID-bandet så att det inte sitter för hårt.</p>
	<p>Bebu važemo zajedno.</p> <p>Vi väger barnet tillsammans.</p>
	<p>Mjerimo dužinu bebe i veličinu glave.</p> <p>Vi mäter barnets längd och omkrets på huvudet.</p>

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja





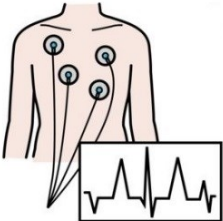
Föräldramedverkan

	<p>Pratite higijenske rutine prije obroka. Ako je beba u stanju / može, stavite bebu na grudi da doji.</p> <p>Följ hygienrutiner innan måltid. Om barnet orkar/kan så lägg barnet till bröstet för att amma.</p>
	<p>Beba treba da leži "stomak na stomak", široko otvori usta, a bradavica treba da bude između nosa i gornje usne. Upotrijebite cuclu za dojenje ukoliko je potrebno.</p> <p>Barnet ska ligga "mage mot mage", gapa stort och bröstvårtan ska vara mellan näsan och överläppen. Använd amningsnapp om det behövs.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrolišite da sonda za hranjenje stoji pravilno. - Kontrolišite da je traka koja drži sondu na mjestu pričvršćena. - Kontrolišite da se prava cifra vidi na sondi. <ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera att matningssonden ligger rätt. - Kontrollera att tejpen, som håller sonden på plats, sitter fast. - Kontrollera att rätt siffra syns på sonden.
	<p>Nahranite bebu uz pomoć sonde. To traje otprilike 30 minuta. Istovremeno dajte nekoliko kapi hrane u usta.</p> <p>Mata barnet genom sonden. Det tar ungefär 30 minuter. Ge samtidigt några droppar mat i munnen.</p>
	<p>Mi dajemo djetetu lijekove kroz sondu.</p> <p>Vi ger barnet mediciner i sonden.</p>

Neonatalni odjel · Neonatal

Sudjelovanje roditelja

Föräldramedverkan

	<p>Vaše majčino mlijeko je važno za vašu bebu! Ispumpavajte mlijeko za svoju bebu, rado 8 puta dnevno. Takođe je važno za vašu proizvodnju mlijeka da i vi jedete i pijete.</p> <p>Din bröstmjolk är viktig för ditt barn! Pumpa ut mjölk till ditt barn, gärna 8 gånger per dygn. Det är också viktigt för din mjölkproduktion att du själv äter och dricker.</p>
	<p>Ako nemate dovoljno mlijeka, onda beba treba da dobije majčino mlijeko koje su druge majke ostavile u bolnici. Ono je pažljivo kontrolirano.</p> <p>Om din bröstmjolk inte räcker så behöver barnet få bröstmjolk som andra mammor har lämnat till sjukhuset. Den är noga kontrollerad.</p>
	<p>Mi mjerimo temperaturu djeteta. Normalna temperatura je 36,5 - 37,3 stepeni. Osoblje će vam pokazati.</p> <p>Vi mäter barnets temperatur. Normal temp är 36,5 - 37,3 grader. Personalen visar dig.</p>
	<p>Crvena lampica (POX) mjeri (zasićenje) zasićenosti kiseonikom vaše bebe.</p> <p>Den röda lampan (POX) mäter ditt barns syremättnad.</p>
	<p>Osoblje prati aparaturu za nadzor i objašnjava vam ono što želite da znate.</p> <p>Personalen har kontroll på övervakningsapparaturen och förklarar det du vill veta.</p>